

ARLIS/MOQ a vingt ans !

Vingt ans et deux lettres supplémentaires « NA » (North America) qui viennent s'ajouter à l'acronyme de notre association. N'est-il pas normal à vingt ans de faire le point et de s'offrir une toute petite crise existentielle, éphémère? Il faut se rappeler que l'année dernière et celle en cours ont été parsemées d'interrogations; une phase transitoire par laquelle notre section a questionné sa raison d'être, son avenir. L'élément déclencheur est attribuable à la demande d'affiliation de la maison mère ARLIS/NA et à la révision de nos règlements¹, inhérente à l'acceptation de cette affiliation. Cette demande a immédiatement été suivie d'une invitation à souscrire à un plan d'assurance en responsabilité civile et à des services juridiques.

Cette tendance législative, est-elle le reflet d'une mutation de notre association ou s'agit-il plutôt de la manifestation d'une vague de changements au sein des bibliothèques en art au Canada ou encore dans nos institutions respectives?

Lorsque nous examinons l'inventaire des accomplissements d'ARLIS-MOQ des vingt dernières années, le fruit du travail acharné de tous les comités de travail, des comités organisateurs et la participation assidue des membres de notre section, les doutes se dissipent. Notre vitalité reflète une volonté tangible de coopération de nos membres et de nos vis-à-vis sur le plan national et international. Elle donne la mesure du

besoin d'établir un réseau de collaboration étroite dans notre milieu et applicable à notre champ d'action.

Bien qu'une réflexion entourant cette nouvelle réalité administrative ait été nécessaire, elle a permis de nous rendre compte qu'elle ne colle pas à l'esprit d'entraide et de camaraderie qui nous caractérise. Elle a surtout permis de confirmer la priorité de notre section, celle de nous donner l'occasion de savourer de précieuses complicités professionnelles. Nous nous devons d'envisager et d'établir un plan d'action pour le futur, pour nos vingt prochaines années.

Réjouissons-nous de tant d'actions de concertation, de projets menés à terme, d'activités professionnelles et d'événements. Nous pouvons être fiers de nos vingt ans.

20 ANS de réalisations et 20 ANS de rencontres et d'échanges chaleureux placés sous le signe de la réjouissance et de l'amitié.

1. Nous ne remercierons jamais trop Renata Guttman pour son travail monumental quant à la révision 2006-2007 des règlements, ainsi que Melinda Reinhart, Patricia Black et Danielle Léger qui ont largement travaillé à la révision de la version antérieure.

Sylvie Alix

Présidente, ARLIS/NA MOQ

ARLIS/MOQ Celebrates Twenty Years !

Twenty years later and two new letters "NA" (North America) added to the acronym of our association. Is it unusual to look back on our remarkable progress, while also experiencing a few moments of existential anguish? We must remember that both this year and last have been filled with questions; a transitory period during which time our Chapter has called into question its *raison d'être* and its future. The trigger for this has no doubt been the affiliation request from our headquarters, ARLIS/NA, and the revision of our bylaws required by this affiliation.¹ This request was immediately followed by an invitation to subscribe to an insurance plan to cover legal liability. Does this legalizing tendency mark a change in our Association or does it reflect a broader trend in Canadian art libraries and respective institutions?

When we examine ARLIS/MOQ's accomplishments over the past twenty years, led by the various task force committees and organizing committees, with the assiduous participation of our Chapter's members, any doubts one might have had are quickly dispelled. Our vitality reflects the genuine will of our members to cooperate with our national and international counterparts and we remain committed to establishing

a network of close collaboration in our milieu and our area of expertise.

The moments we had to reflect on this new administrative reality were necessary and made us realize that it is not fully in accordance with the spirit of cooperation and camaraderie that has characterized ARLIS/MOQ over the years. The change has served as a reminder of the Chapter's first priority: the opportunity to enjoy precious professional friendships. As we move forward we must think about and establish an action plan for the next twenty years.

We should be proud to celebrate ARLIS/MOQ's many accomplishments, including the numerous completed projects and the various professional activities and events. We can, without question, be proud of the last twenty years.

Twenty years of accomplishments and twenty years of enthusiastic meetings held in the spirit of joy and friendship!

1. We can not give enough thanks to Renata Guttman for her monumental work in revising the 2006-2007 bylaws, as well as Melinda Reinhart, Patricia Black, and Danielle Léger for working on the revision of the earlier bylaws.

Sylvie Alix
President, ARLIS/NA MOQ

ARLIS/NA MOQ Rencontre du printemps	4
ARLIS/NA MOQ Spring Meeting.....	5
Walter Crane's Shepherd's Calender	6
UQAM : trésors cachés	9
Deutsche Bauausstellung 1931 : la médaille officielle.....	11
Exhibition: Drawing from Ideas, Building from Books.	15

Documentation Centre: Gail & Stephen A. Jarislowsky Institute for Studies in Canadian Art	16
Prix Melva J. Dwyer 2007.....	17
2007 Melva J. Dwyer Award Winner	18
Livre : Désirs(s) de vertige.....	19
Calendrier Calendar	20
Expositions Exhibitions.....	21

Portrait : Sylvie Alix

Il y a quelques mois, Sylvie Alix a été nommée responsable de la Médiathèque du Musée d'art contemporain de Montréal. Nous avons pensé vous présenter un bref aperçu de sa carrière dans le domaine des bibliothèques et des arts.

Sylvie Alix a œuvré pendant quinze ans à Bibliothèque et Archives nationales du Québec. De 1992 à 2007 elle a assumé la fonction de spécialiste des collections de livres d'artistes, d'estampes et d'ouvrages de bibliophilie et, depuis 2003, celle de coordonnatrice des collections spéciales au sein de la Direction de la recherche et de l'édition. Mme Alix a été commissaire d'expositions et conférencière invitée par plusieurs institutions muséales et universitaires, au Québec et en Ontario. Elle a conçu notamment l'exposition *Quebec Artists Books* (2003) au York Quay Centre du Harbourfront Centre, à Toronto et, *Les Éditions Roselin. Intimités poétiques* (2001-2002) au Musée de Joliette. Elle est l'auteure de plusieurs ouvrages dont le *Répertoire des livres d'artistes au Québec* (1993 et 1999) et *L'Histoire du livre d'artiste au Québec* publiés dans le cadre du projet sur *L'Histoire de la bibliothéconomie d'art au Canada* du Musée des beaux-arts du Canada.

A few months ago Sylvie Alix was appointed Head Librarian at the Musée d'art contemporain de Montréal's Media Centre. To mark the occasion, we are printing a brief overview of her career as an art librarian.

Sylvie Alix was employed for fifteen years at the Bibliothèque et Archives nationales du Québec. From 1992 to 2007 she held the position of artists' books, prints and bibliophile books specialist, and additionally, since 2003, the position of Special Collections' Coordinator within the Direction de la recherche et de l'édition. Sylvie Alix has worked as a curator and guest lecturer at several museums and universities in Québec and Ontario. She has organized important exhibitions such as *Quebec Artists Books* (2003) presented at Harbourfront Centre's York Quay Centre in Toronto and *Les Éditions Roselin. Intimités poétiques* (2001-2002) at the Musée de Joliette. She is the author of several books, including *Répertoire des livres d'artistes au Québec* (1993 and 1999) and *L'Histoire du livre d'artiste au Québec* published as part of the National Gallery of Canada *History of Art Librarianship in Canada* project.

ARLIS/NA MOQ Rencontre du printemps ~ Université Concordia, 25 mai 2007

La Rencontre du printemps 2007 d'ARLIS/NA MOQ s'est déroulée dans le nouvel édifice ultramoderne de l'Université Concordia, l'*Engineering, Computer Science and Visual Arts (EV)*. Cet endroit du centre-ville fut aussi le lieu où se sont tenues les visites et autres activités.

Vingt-quatre membres ont participé à la Rencontre du printemps. Les nouveaux président et vice-président, Sylvie Alix et Wolfgang Noethlichs, ont souhaité la bienvenue et ont facilité les discussions qui suivirent. En plus des rapports des différents comités, notre invitée, Marilyn Nasserden, Présidente d'ARLIS/NA Canada et Représentante canadienne d'ARLIS/NA, a pris la parole.

Marilyn a présenté les enjeux-clefs relatifs à l'entente d'affiliation d'ARLIS/NA et l'impact de cette entente sur les règlements de notre section; le rapport du *Assessment Task Force Committee* chargé d'étudier les changements au sein du comité exécutif d'ARLIS/NA; et le dernier congrès à Atlanta. De ces discussions nous avons appris que le Groupe de travail propose d'éliminer les postes de représentants régionaux d'ARLIS/NA. Marilyn a aussi parlé de propositions qu'elle et d'autres membres ont présentées pour s'assurer que les intérêts canadiens soient reflétés dans la politique de développement, la planification stratégique et la programmation d'ARLIS/NA. Les propositions canadiennes demanderaient aussi la mise en place, lors de prochains congrès, d'un service de traduction de l'anglais au français pour certains comités d'ARLIS/NA et une sélection de conférences. Afin de déterminer si notre section acceptait ces propositions, un vote a

eu lieu. Le résultat fut unanimement favorable. La réunion fut ensuite ajournée pour que les membres puissent prendre part aux visites et au repas du midi.

La première visite s'est déroulée à l'Hexagram: Institut de recherche / Création en arts et technologies médiatiques (<http://www.hexagram.org>). Hexagram est le résultat d'un projet conjoint lancé en 2001 par l'Université Concordia, l'Université du Québec à Montréal et différents partenaires. La « boîte noire » (studio multi-fonctionnel / laboratoire pour des projections HD, spectacles et projets de capture de mouvements), le métier à tisser informatisé Jacquard et le studio de son Octophonic furent les points forts de cette visite commentée par Paul Fournier, coordonnateur de l'Institut de recherche / Création en arts et technologies médiatiques.

Après un repas au restaurant Upstairs, nous sommes retournés à l'édifice EV afin d'y rencontrer François Morelli, artiste et directeur des Études supérieures. M. Morelli nous a fait visiter la diapotheque et le département *Studio Arts*. Nous avons pu apprécier les nouvelles installations des cours d'arts traditionnels, non-traditionnels et médiatiques (<http://studio-arts.concordia.ca>). Le département *Studio Arts* et Hexagram possèdent des ressources technologiques et humaines impressionnantes (corps professoral, employés et techniciens) qui appuient les étudiants et les chercheurs.

Au terme de la journée, les membres ont repris la réunion et les discussions entamées en matinée. Nous avons parlé du 74^e congrès d'IFLA (*International Federation of Library Associations and Institutions*) prévu en 2008 dans la ville de Québec. Jo Nordley Beglo a suggéré plusieurs façons de participer à la programmation de projets spéciaux reliés au congrès. La journée a

pris fin avec une invitation à visiter la Galerie FOFA (*Faculty of Fine Arts*) située dans le complexe EV et la Galerie Leonard & Bina Ellen.

Nous remercions Sylvie Alix et Wolfgang Noethlichs pour l'organisation de cette rencontre de même que tous ceux et celles qui ont participé à la réussite des activités de la journée.

John Latour

Spécialiste de l'information
Centre d'information Artex

ARLIS/NA MOQ Spring Meeting Concordia University, May 25, 2007

The 2007 Spring Meeting of ARLIS/NA MOQ was held in the new and ultramodern Engineering, Computer Science and Visual Arts (EV) Complex at Concordia University. This downtown location also served as the site for tours and related activities.

Twenty-four members of the Chapter were able to attend the meeting. Our new President and Vice-President, Sylvie Alix and Wolfgang Noethlichs, welcomed everyone to the day's events and facilitated the discussions that followed. In addition to the reports from the various committees, we were honoured to have as our invited guest Marilyn Nasserden, Chair, ARLIS/NA Canada and Canadian Representative of ARLIS/NA.

Marilyn spoke about several key issues affecting the Chapter: the ARLIS/NA Affiliation Agreement and its impact on our bylaws; the Report of the Assessment Task Force Committee looking into changes to the ARLIS/NA Executive Board; and the recent ARLIS/NA conference held in Atlanta. From

these discussions we learned of the Task Force's proposed elimination of ARLIS/NA regional representative positions. Marilyn also talked about a set of proposals that she and others have put forth to ensure that Canadian interests would be reflected in ARLIS/NA policy development, strategic planning, and programming. The Canadian-initiated proposals would also call for the appointment of French-language translation services for certain ARLIS/NA committees and select conference sessions in the future. A vote was held during the meeting to determine whether the Chapter accepted Marilyn's proposals and the result was unanimous in its support. The meeting was then suspended to accommodate the scheduled tours and lunch break.

Our first tour was of Hexagram: Institute for Research/Creation in Media Arts and Technologies (<http://www.hexagram.org>), a joint project initiated in 2001 by Concordia University, the Université du Québec à Montréal, and various other partners. Highlights of our tour, led by the Institute's Site Coordinator, Paul Fournier, included a visit to the "black box" (a multi-functional studio/laboratory for HD projections, performances, and motion capture projects), the computerized Jacquard loom, and the Octophonic Sound Studio.

Following a pleasant lunch at the nearby Upstairs Restaurant, we returned to the EV-Complex for a tour of the Slide Library and the Studio Arts Department in the company of artist and Graduate Program Director François Morelli. We were shown how the extensive facilities of the Studio Arts Department support the wide range of traditional, non-traditional, and new media arts courses offered at the University (<http://studio-arts.concordia.ca>). As soon became apparent, the Studio Arts Department and Hexagram both have impressive technological and human

resources (faculty, staff and technicians) to offer their students/researchers. Before the end of the day, our members returned to the business meeting to discuss a number of issues, including the 74th IFLA (International Federation of Library Associations and Institutions) General Conference planned for Québec City in 2008. Jo Nordley Beglo suggested a number of ways in which ARLIS/NA MOQ could assist in the programming of special projects related to the conference. After the meeting, members were free to visit Galerie FOFA (Faculty of Fine Arts) in the EV-Complex and the nearby Leonard & Bina Ellen Art Gallery.

Thanks are owed to Sylvie Alix and Wolfgang Noethlichs for leading the Spring business meeting, as well as to all those who made the day's activities so successful.

John Latour

Information Specialist
Artexite Information Centre

Walter's Crane's Illustrations for *The Shepherd's Calender* (London and New York, 1898)

The twenty or so books recently featured in the exhibition *Illustrated Books by Walter Crane* at the National Gallery of Canada Library and Archives provided a comprehensive overview of Crane's career as a book designer and illustrator. Putting this exhibition together was relatively straightforward given the Library's excellent collection of books by Crane. Items from all phases of his career were on display, including the toy-books *King Luckieboy's Picture Book* (Routledge, 1870) and *Beauty and the Beast* (Routledge, 1874); the trilogy consisting of *The Baby's Bouquet* (Routledge, 1877), *The Baby's Opera*

(Routledge, 1878), and *The Baby's Own Æsop* (Routledge, 1887); *Household Stories from the Collection of the Brothers Grimm* (Macmillan, 1882); and the six-volume edition of Edmund Spenser's *Faerie Queene* (George Allen, 1894-1896).

Although the selection showed Crane's development over five decades, two other books would have been welcome additions: *The Sirens Three: A Poem* (Macmillan, 1886) and *The Shepherd's Calender: Twelve Aeglogues Proportionable to the Twelve Monethes* (Harper and Brothers, 1898). *The Sirens Three* shows Crane's debt to William Blake and is an excellent early example of Crane's success in integrating text and illustrations. *The Shepherd's Calender* was produced near the end of Crane's career and represents one of his most successful book designs.



Fig.1: Crane's multicolour cover design for *The Shepherd's Calender*.

Walter Crane is known chiefly for the numerous children's books he produced in collaboration with the printer Edmund Evans, but after 1880 his work was

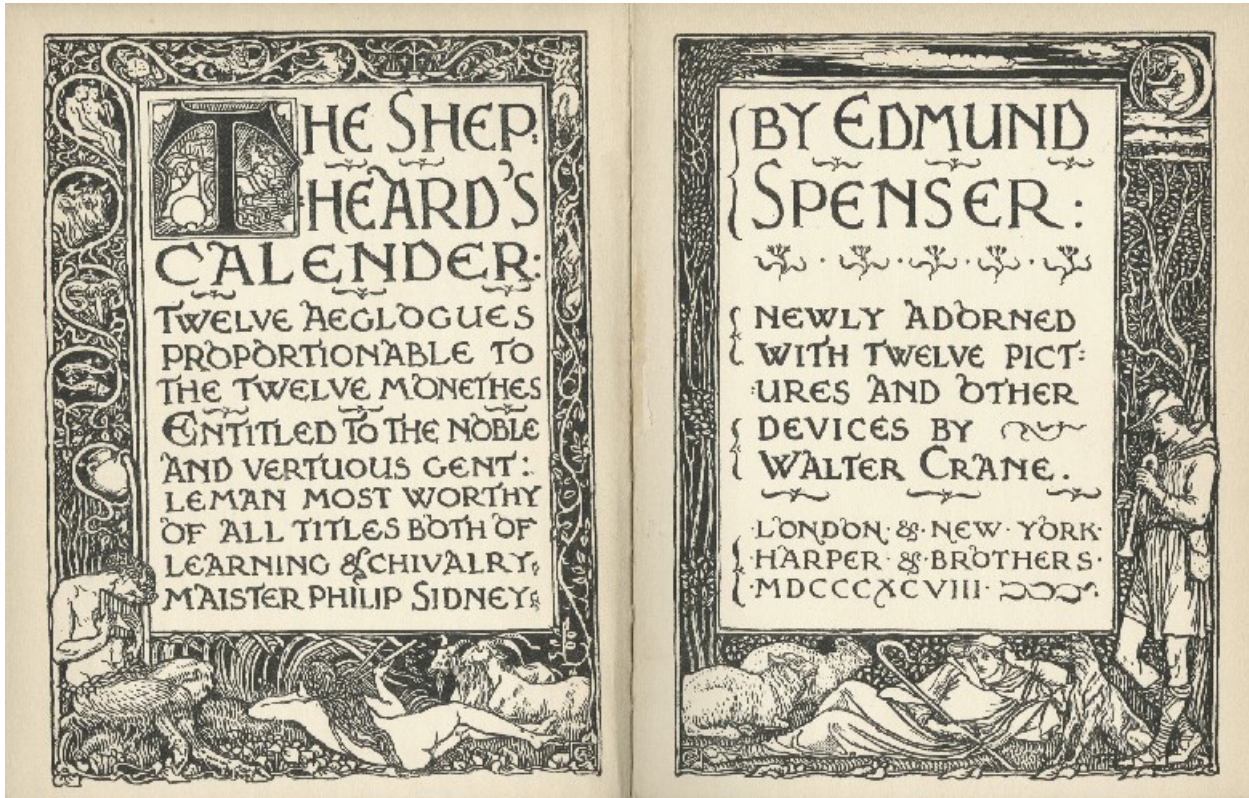


Fig. 2: Crane's double-page title, where he draws parallels between the classical world depicted on the left-hand page with the contemporary world represented on the opposite page.

increasingly designed for adults. Early examples include *Pan Pipes: A Book of Old Songs* (Routledge, 1883) and *The Sirens Three: A Poem*. In 1893 Crane completed a series of eight engravings, based on Shakespeare's *The Tempest*, that were printed as an unbound portfolio in an edition of 650 signed by both Walter Crane and by the printer-engraver Duncan Dallas. The following year Crane undertook two similar projects with Duncan Dallas, producing two portfolios of eight images each based on Shakespeare's *Two Gentlemen of Verona* (J.M. Dent) and *The Merry Wives of Windsor* (George Allen), before beginning the illustrations for the six-volume set of Spenser's *Faerie Queene*, generally considered his masterpiece. Crane had long wanted to illustrate the *Faerie Queene* and the opportunity to do so came after the

publisher George Allen recognized that the subject would be of interest to the many followers of John Ruskin, whose work includes numerous references to Spenser (George Allen had recently produced a successful new edition of writings by Ruskin). Crane worked on the *Faerie Queene* over a three-year period and the completed work was published in 1897 as a six-volume limited edition of 1000 copies.

Crane returned to Spenser after completing the *Faerie Queene*, creating the designs for Spenser's poem *The Shepherd's Calendar* in 1898. The project was initiated by the publisher Harper and Brothers, who were undoubtedly eager to capitalize on the growing interest in the poet. Along with the aforementioned edition of the *Faerie Queene*, Macmillan had, in 1895,

published an edition of Spenser's *The Shepherd's Calender* edited by the English literary scholar and critic C.H. Herford. The following year the Kelmscott Press issued a limited edition of *The Shepherd's Calender* with illustrations by the Birmingham School artist Arthur J. Gaskin.

The edition of *The Shepherd's Calender* illustrated by Crane was published as a single volume consisting of 118 pages. The first and only edition has green cloth boards decorated with gilt lettering and pictorial elements. The front, or upper cover, which introduces the reader to the subject of the book, has a multicolour design of a pipe-playing shepherd standing beneath a tree with his dog and two sheep (Fig. 1). The back, or lower cover, is gilt-stamped with the signs of the zodiac and a colour design of a tree, a ram, a shepherd's crook, and the sun and moon. The spine is decorated with the book's title on a banner attached to a shepherd's crook. Inside, Crane designed decorative endpapers, a double title-page (Fig. 2), two decorative foliated borders used alternately on the text pages, and the twelve full-page black-and-white illustrations (Fig. 3). At the end of the book Crane added the printer's device of the Chiswick Press. As with much of Crane's later work, all the designs for *The Shepherd's Calender* were executed in black and white.

First published in 1579, *The Shepherd's Calender* is structured as a series of eclogues, or conversations, between shepherds, one for each month of the year. In the original edition each eclogue was preceded by a woodcut illustration and followed by an "emblem" that summarized the attitude of each speaker. Crane illustrated each of the twelve eclogues, as in the original edition, but added a visual representation of each emblem below the appropriate illustration. These twelve

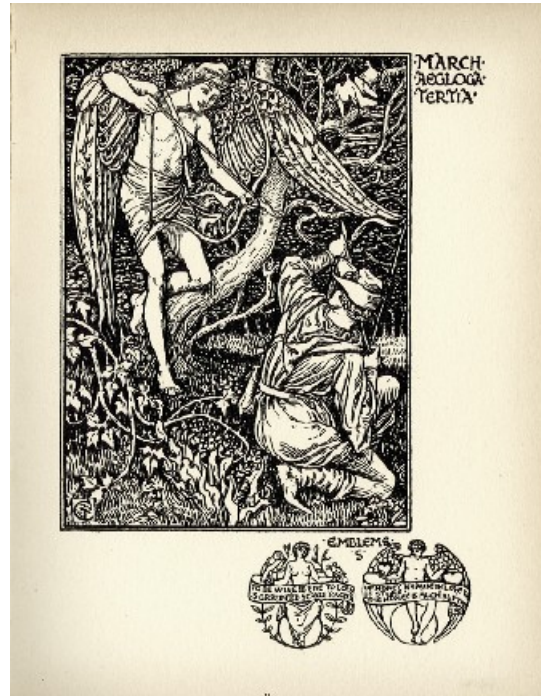


Fig. 3: One of twelve full-page black-and-white illustrations designed by Crane for *The Shepherd's Calender*.

full-page designs, including the emblem devices, are considered to be among Crane's best work (Fig. 3).

Crane's artistic development was dependent on a diverse range of influences that included Albrecht Dürer, William Blake, John Tenniel, and the Pre-Raphaelites artists Dante Gabriel Rossetti, Ford Madox Brown, and John Everett Millais. Much of the work that Crane produced after the early 1880s, including his designs for *The Shepherd's Calender*, reflects his growing interest in politics, particularly the brand of socialism promulgated by John Ruskin and William Morris, both of whom were troubled by the dehumanizing effects of industrialization, particularly its effects on labour. Crane's political thinking meshed with his involvement in the Arts and Crafts Movement, whose main purpose was to invigorate the handicrafts ("to turn our

artists into craftsmen and our craftsmen into artists”, as Crane wrote), which had been devalued with the spread of mechanized production.

As a socialist and an adherent of the Arts and Crafts Movement, Crane not only espoused the ideal of the artist-craftsman but also sought to create a secular public art that could be understood by a broad segment of the population. Crane’s rendering of Spenser’s poem in the visual idiom of his own time, vividly represented on the front cover, on the double title page, and in the illustrations for the twelve eclogues, reflects this interest. The rural setting and the image of a typical English shepherd, whose work is in harmony with nature, evoke a simpler and more idyllic time in contrast with late nineteenth-century industrialized England.

The double-page title (Fig. 2) goes a step further in linking the classical world depicted on the left-hand page with the contemporary world represented on the opposite page. In devising this structure, Crane idealizes the present by firmly rooting it in the pre-industrial classical past.

Critics generally agree that Crane’s illustrations for *The Shepherd’s Calender* rank among his best work but that these designs fall short of his achievement in the *Faerie Queene*. Although the illustrations for the *Faerie Queene* are generally more artistically accomplished, it can be equally argued that *The Shepherd’s Calender* has attributes that make it more successful than the earlier work. Crane’s illustrations for *The Shepherd’s Calender* are more restrained than his often elaborate work for the *Faerie Queene* and are thus more in harmony with Spenser’s poem. Furthermore, *The Shepherd’s Calender* was not printed in a limited edition thus fulfilling Crane’s often-stated interest in bringing

well-designed objects to a broad segment of society. The small, compact, single-volume work also makes it easier for the reader to understand Crane’s concept of unified book design.

Grounded in Aestheticism and the Arts and Crafts Movement, Crane believed that harmonious design was the key to a successful book. Rather than simply creating illustrations, Crane envisioned each page as a unified entity in harmony with the other parts of the book. Crane’s most successful books are those in which he reaches his own high standard of unified design. In this regard *The Shepherd’s Calender* is equal to to all his previous work, including *The Faerie Queene*.

Philip Dombowsky

Project Archivist
Library and Archives
National Gallery of Canada

A copy of *The Shepherd’s Calender: Twelve Aeglogues Proportionable to the Twelve Monethes* (London and New York: Harper and Brothers, 1898) was recently donated to the National Gallery of Canada Library and Archives.



UQAM

Les trésors cachés de la bibliothèque*

De magnifiques volumes anciens, des livres rares et plusieurs curiosités se cachent dans les rayons des collections spéciales.

Avec beaucoup de soin, Gilles Janson ouvre devant nous l’un des 17 volumes de l’édition originale (1751) de *L’encyclopédie* de Diderot et d’Alembert ou *Dictionnaire raisonné* des sciences, des arts et des

métiers. Le responsable de la collection des Livres rares repart entre les rayons, puis revient avec *Les voyages du sieur de Champlain Xaintongeois, capitaine ordinaire pour le Roy, en la marine*, édité en 1613 et dont les illustrations ont orné de nombreux manuels d'histoire.

« Nous possédons aussi un exemplaire de l'*Anticoton* », confie Gilles Janson (M.A. histoire, 93) avec fierté. Publié en 1610, ce célèbre pamphlet contre les Jésuites est une rareté, la plupart des exemplaires ayant été saisis et brûlés sur ordre du roi Louis XIII. Parmi les quelques copies qui ont traversé l'Atlantique, celle que possède l'UQAM aurait échappé à la destruction décrétée par Champlain.

Bien d'autres trésors se cachent parmi les rayons des Livres rares. Le plus ancien est un incunale[...]. Cet ouvrage de cosmographie où l'Amérique n'apparaît pas encore a été imprimé en 1482. À l'époque, les moines recopiaient encore à la main des ouvrages entiers, comme le *De finibus bonorum et malorum* de Cicéron (1493), un livre manuscrit mangé par les vers[...].

Un peu plus loin, un ouvrage de Theodoro de Bry sur la conquête de l'Amérique du Sud, datant de 1602, a subi la censure d'un père bibliothécaire. Les sauvages des illustrations – de jolies gravures minutieusement exécutées – ont été habillés de caleçons dessinés à l'encre bleue! Sur un autre livre, les pères ont apposé un petit collant rouge, symbole de l'enfer. Sur la page de garde, ils préviennent le lecteur : « Livre très mauvais écrit par un protestant » [...]

On trouve aussi sur les rayons l'œuvre complète de Voltaire en 93 volumes, publiés en 1785, ainsi que celles de Rousseau et de Lamartine; une *Histoire de la Nouvelle-France* du père Charlevoix, qui a donné son

nom à la région qui domine le fleuve; une édition originale *Les anciens canadiens*, datant de 1863; un exemplaire numéroté de *La petite poule d'eau* de Gabrielle Roy, magnifiquement illustré et signé de la main de Jean-Paul Lemieux.

Certains ouvrages sont mieux conservés que d'autres et les plus anciens ne sont pas nécessairement les plus abîmés. « À partir de 1880, le papier est fait avec de la pulpe de bois, qui est très acide et qui se conserve moins bien que le chiffon, explique Gilles Janson. Certains volumes de 1750 sont donc en meilleur état que ceux de 1950.»

La collection de Livres rares des Bibliothèques de l'UQAM possède un exemplaire de l'édition originale de presque tous les romans canadiens-français publiés avant 1967 (année d'adoption du Dépôt légal), mais aussi beaucoup de romans français du XVIII^e et du XIX^e siècle et d'ouvrages sur l'histoire de l'Amérique et de la Nouvelle-France. Pour la plupart, les livres proviennent des fonds documentaires du Collège Sainte-Marie et de l'École Normale Jacques-Cartier, dont l'UQAM a hérité lors de sa fondation. Mais des donations privées permettent aussi à Gilles Janson d'augmenter la collection, qui comptait 29 000 volumes à son arrivée en 1996, alors qu'elle en rassemble aujourd'hui 45 000.

Miniatures et enluminures

Une partie des plus beaux livres anciens de l'UQAM se trouvent à la bibliothèque des Arts, à cause de leur valeur graphique ou iconographique. Cette collection, qui vient de l'ancienne École des Beaux-Arts de Montréal, comprend entre autres, trois livres manuscrits qui ont traversé les époques, avec leurs jolies lettrines ornées et enluminées : une petite bible du XIII^e siècle en latin, le *Livre d'Heures de Pellegrin de Remicourt* (latin et français, 1478), qui

contient de magnifiques miniatures; ainsi que l'*Officium de la Vierge Marie* (latin et italien, XV^e siècle) [...].

Plusieurs professeurs et chercheurs s'intéressent aux joyaux des Bibliothèques. Brenda Dunn-Lardeau, du Département d'études littéraires, vient de codiriger le numéro 15 de la collection des cahiers de recherche *Figura*, qui offre une superbe introduction aux plus beaux livres du moyen âge et de la renaissance que l'on peut admirer dans les Bibliothèques de l'UQAM. *Le livre médiéval et humaniste dans les collections de l'UQAM. Actes de la première journée d'études sur les livres anciens;* suivis du Catalogue de l'exposition *L'humanisme et les imprimeurs français au XVI^e siècle* a été lancé en février [2007].

La Collection spéciale de la Bibliothèque des Arts abrite aussi l'un des 400 exemplaires originaux du *Refus global* de Borduas, un catalogue raisonné de Picasso en 33 volumes, de superbes livres d'artistes, ainsi qu'une étonnante collection de livres-objets conçus par des professeurs et étudiants en arts visuels de l'UQAM. À côté de petits bijoux comme le livre-poire de la graphiste Wendy Simon, on trouve un livre conçu à partir d'un pain tranché (oui, oui...), des objets en bois hétéroclites, une boîte de biscuits en métal et un livre-objet intitulé *Rose nanane sucé longtemps...*[...].

Cartes et 45 tours

« La Bibliothèque ne contient pas seulement des livres. Nous avons aussi d'autres trésors », souligne Lynda Gadoury, directrice par intérim de la Bibliothèque des Arts. Au sous-sol de la Bibliothèque centrale, la Cartothèque est le paradis des maniaques de cartes. On y retrouve plus de 278 000 photos aériennes du Québec et du Canada, en plus de 48 000 cartes de toutes sortes [...]. « La numérisation facilite grandement les recherches des chercheurs

qui viennent des quatre coins du Québec pour consulter nos cartes », affirme Josée Lambert, la bibliothécaire responsable.

Mais l'ère du numérique soulève d'épineux problèmes liés au droit d'auteur [...]. La Diapothèque compte environ 600 000 diapositives en histoire de l'art à numériser! La Bibliothèque du Département de musique a aussi son trésor : une des plus imposante collection de 45 tours de musique populaire au Québec (la collection Pouchet), quelque 10 000 disques, datant de la fin des années 60 au début des années 80. La bibliothécaire, Jillian Tomm, affirme que cette collection est méconnue à l'UQAM. « Je dois montrer à ceux qui la consultent comment fonctionne un tourne disque », ajoute-t-elle en riant.

Pierre-Étienne Caza
Marie-Claude Bourdon

Collaborateurs au magazine *Inter-*

*Article paru dans *Inter-*, le magazine de l'Université du Québec à Montréal, printemps 2007, volume 5, numéro 1, p. 24-27. Reproduit avec l'aimable autorisation du magazine *Inter-* et du journal l'UQAM.

La médaille officielle de la « Deutsche Bauausstellung », Berlin 1931

La Deutsche Bauausstellung Berlin 1931 fut, à l'époque, l'une des plus importantes exposition du bâtiment et de la construction réalisée sous la république de Weimar et depuis la Grande Guerre. Elle s'est tenue dans la capitale du 9 mai au 2 août 1931. Son but était de faire valoir la créativité allemande, de mettre de l'avant de nouveaux produits et de favoriser la construction « du futur ».

Pour l'occasion, plusieurs architectes et artistes d'avant-garde avaient été invités à

participer. Parmi les plus connus, Walter Gropius, László Moholy-Nagy, Bruno Taut, Herbert Bayer, Marcel Breuer et Ludwig Mies van der Rohe, figuraient au nombre des organisateurs ou collaborateurs. Mies van der Rohe, chargé de la section « Die Wohnung unserer Zeit » [*Le logement de notre temps*], réalisa une habitation réelle surnommée « House of a Bachelor ». Pour ce projet, il reprit et approfondit des thèmes explorés deux ans plus tôt avec le *Pavillon de Barcelone*¹.

D'après les critiques, la Deutsche Bauausstellung fut un succès dans le milieu de l'architecture. L'architecte américain Philip Johnson y consacra deux articles dans lesquels il fit part de ses impressions face à la section de Mies². Selon lui, la contribution de l'architecte fut notable, remarquée et à retenir,

« Mies van der Rohe's name will become synonymous with the Berlin Building Exposition of 1931. Although Mies was made director of only one section, it is by this section that the exposition will be remembered. Only here has architecture been handled as an art »³.

Elster

Une médaille fut remise à quelques participants qui s'étaient distingués en présentant des designs qui renforçaient l'esprit nouveau voulu par l'événement. Nous ne savons pas combien de médailles furent réalisées, qui la reçut ni quel artiste la dessina. Sur le recto de l'objet est gravé le nom de « Elster ». Fut-il lauréat ou artiste? *Le Allgemeines Künstler-Lexicon* mentionne plusieurs peintres, graphistes, lithographes et architectes du nom de « Elster » qui exercèrent à l'époque. Selon Wallis Miller, professeure à la School of Architecture de la University of Kentucky, il s'agirait de l'architecte Kurt Elster (1892-

1954) actif à Dessau. Le catalogue de la Deutsche Bauausstellung confirme sa participation à la section dirigée par la Bundes Deutscher Architekten (BDA)⁴. La notice bibliographique de la médaille⁵ indique Elster comme lauréat « probable ». Le fait que le nom soit gravé dans le bronze, alors que les autres éléments textuels apparaissent en impression soulevée, rend vraisemblable qu'on ait incisé le nom des récipiendaires après la fonte des médailles.

Design

Au recto, l'artiste choisit de représenter le logo de l'exposition et symbole de Berlin : la porte de Brandebourg. De style néo-classique, cette porte rappelle le Propylée de l'Acropole d'Athènes⁶.

Au verso, la tour de radio⁷, la grue (deux éléments les plus hauts de Berlin en 1931) et le dôme en spirale⁸ symbolisent le progrès et l'évolution architecturale de la ville. Les deux côtés de la médaille évoquent une dualité entre le passé et l'avenir. L'artiste a voulu sans doute exprimer le passage de la tradition à la modernité.

Médaille et collection

La collection du CCA comprend plusieurs documents qui furent publiés à l'occasion de la Deutsche Bauausstellung Berlin 1931: un catalogue et des publications d'exposition, un recueil de photogravures, des documents éphémères, un prospectus et un répertoire. Cette littérature rend compte d'un événement d'importance pour les architectes allemands. Sur le moment et plus tard, l'exposition a également suscité l'intérêt de cercles d'historiens et de théoriciens de l'architecture.

Cette médaille enrichit le corpus documentaire des expositions de design et d'architecture et la collection sur les grandes expositions de la première moitié du XX^e siècle. L'objet se joint aussi à une série

de médailles diverses (voir liste ci-dessous). La bibliothèque du CCA est la seule en Amérique du Nord à posséder une médaille de la Deutsche Bauausstellung

Bronze, 10 cm (diam.), 280 g.

Recto

"Für wertvolle Mitarbeit an der Deutschen Bauausstellung Berlin 1931" (En reconnaissance d'une collaboration précieuse à la Deutsche Bauausstellung Berlin 1931). [Porte de Brandebourg, emblème de l'exposition].



Verso

"Deutsche Bauausstellung Berlin 1931". [Tour de la radio, grue de construction et dôme du hall principal (en forme de spirale) de l'exposition].



Berlin 1931. Le musée a aussi constitué un important fond documentaire sur l'architecte Ludwig Mies van der Rohe.

Il serait tentant de penser qu'au terme de Malheureusement, il n'existe aucune preuve que son travail fut récompensé.

1. Pavillon de l'Allemagne construit pour l'Exposition universelle de Barcelone, 1929.
2. "Comment on Building Exposition", *New York Times*, August 9, 1931; "The Berlin Building Exposition of 1931", *T-Square*, January 11, 1932.
3. Philip Johnson, *Writings*, p. 49
4. Association des architectes allemands.
5. Catalogue de la bibliothèque du Centre Canadien d'Architecture (CCA).
6. La porte de Brandebourg fut construite entre 1788 et 1791 par l'architecte Carl Gotthard Langhans.
7. La tour de la radio mesure 150m. Elle fut érigée de 1924 à 1926.
8. Le dôme aurait inspiré l'architecte britannique Sir Norman Foster pour le design de la coupole du Reichstag de Berlin rénovée en 1998.

Cohen, Jean-Louis. *Mies van der Rohe*, Spon 1996.

Deutsche Bauausstellung Berlin 1931 : amtlicher Katalog und Führer. Berlin, Bauwelt-Verlag, 1931.

Johnson, Philip. "Comment on Building Exposition," in *Writings*; Oxford University Press, 1979; "The Berlin Building Exposition of 1931", in *Oppositions 2*.

Miller, Wallis. "Mies and Exhibitions," in *Mies in Berlin*, MOMA, 2001.

Autres médailles dans la collection de la bibliothèque du CCA

Médailles de la collection Norman D. Stevens.

38 médailles de bronze, cuivre, étain et bois, 1770-1994

Médailles commémoratives frappées en Belgique (1), Canada (2), Angleterre (9), France (2), Allemagne (1), Israël (1), Russie

(1), *Etats-Unis (20), pays de Galles (1)*, représentant presque toutes l'image d'une bibliothèque.

Norman D. Stevens (1932-) fut directeur des bibliothèques de la University of Connecticut, Storrs. Auteur de plusieurs monographies et articles, il est connu pour ses écrits humoristiques sur les bibliothèques.

Médaille commémorant l'architecte Philibert de L'Orme.

Argent, 30 mm (diam.), signée F. Dantzell, Lyon, 1842.

Émise par la Société académique d'architecture de Lyon. Recto : portrait de Philibert de L'Orme. Verso : représentation d'un lion.

Médaille commémorative de la World's Columbian Exposition, Exposition internationale de Chicago.

Métal et papier, 6 cm (diam.), Chicago, [1893].

Série de chromolithographies représentant des vues des sites et des bâtiments de l'exposition. 14 pages insérées à l'intérieur de la médaille.

Médaille commémorative de la Louisiana Purchase Exposition.

Métal, 32 mm (diam.), St-Louis, ca. 1904.

Recto : « Machinery Building ». Verso : « Electricity Building ».

XIX^e Jeux Olympiques.

Métal, 45 mm (diam.), Montréal, 1976.

Médaille commémorative représentant en relief le stade olympique de Montréal conçu par l'architecte français Roger Taillibert.

Portrait de Frank Lloyd Wright.

Bronze, 85 x 90 mm, dessinée par John Cook, Londres, British Medal Society, ca. 1986.

Verso : « We are, Life is ». 60 médailles furent frappées.

Musej arkhitektury im. A.V. Schuseva.

Métal, 70mm (diam.), Moscou, musée Schusev, ca. 1990.

Médaille commémorant un anniversaire au musée Schusev à Moscou. Recto : figure féminine non identifiée tenant une réplique du musée. Verso : plan et paysage urbain.

Istanbul.

Métal, 70mm (diam.), [1996 ?].

Médaille commandée par la République de Turquie, ministère du Tourisme. Recto : représentation de la ville d'Istanbul. Verso : Hagia Sophia. Cette médaille fut remise à l'architecte Phyllis Lambert en l'honneur de sa participation au congrès Istanbul Habitat II en 1996.

John Harris, MCMXCVIII [1998].

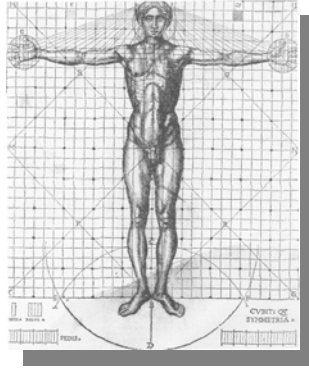
Métal, 20 cm (diam.), réalisée par Ian Rank Broadley. [Chalford (England), Pangolin Editions, 1999?].

Médaille commandée au nom du Committee of Honour of the Harris Testimonial. Elle est l'œuvre du sculpteur et médailleur Ian Rank Broadley. L'objet commémore la contribution notable de John Harris à l'histoire de l'architecture. La médaille lui fut remise par ses amis en témoignage de leur affection et admiration. Le premier moulage a été présenté à John Harris lui-même, le second fait partie de la collection de dessins du Royal Institute of British Architects (RIBA). Une édition limitée fut produite pour quelques membres et institutions.

Isabelle Crépeau

Bibliothécaire adjointe, Acquisitions
Centre Canadien d'Architecture

Exhibition :
Drawing from
Ideas, Building
from Books.
Architectural
Treatises in
the McGill
University
Library



In Book 1 of *De Architectura Libri Decem* (published c. 20 B.C.E.), the Roman Augustan architect and engineer, Marcus Vitruvius Pollio (active 1st century B.C.E.), wrote that there are three domains of architecture: 1) The art of building; 2) the making of timepieces; and 3) the construction of machinery. In Vitruvius's time, the figure of the architect was necessarily well versed in a wide number of subjects that have, in the modern world, become specialized disciplines unto themselves. It is therefore not surprising to learn that the topics under the classical architect's purview ranged from a meditation on the education of the architect to the selection of a healthy site, from a consideration of the natural elements and constellations to the properties of materials and their uses, from how to design the well-proportioned ornament to how to construct time-pieces, hydraulics, and instruments of war.

For centuries, Vitruvius' *Ten Books of Architecture* provided builders, historians, and theoreticians with the only known texts on architecture from classical antiquity. The holistic range of subjects that this first historian and theoretician of architecture addressed remained at the core of architectural thinking and discourse when writers such as Leon Battista Alberti (*De re aedificatoria*, 1452; first printed in 1485),

Francesco di Giorgio (*Trattato di architettura*, c. 1470; unpublished), and Sebastiano Serlio (*Architettura*, 1537), produced the first generation of treatises in the Renaissance.

Drawing from Ideas, Building from Books brings together the exceptional collection of architectural treatises housed in the Division of Rare Books and Special Collections of McLennan Library, and explores some of the key ideas that these treatises articulate. Collectors and patrons of the McGill University Library have generously donated many of the treatises on display, notably those in the Blackader-Lauterman Collection of Rare Books. Architectural treatises from the Renaissance to the 18th century are at the core of the Blackader-Lauterman Collection, which includes several early sixteenth-century editions of Vitruvius, as well as treatises by Alberti, Serlio, Palladio, Scamozzi, Vignola, du Cerceau, Blondel, Perrault, and Ledoux. Created in memory of the late Canadian architect Captain Gordon Home Blackader (McGill, B. Arch, 1906) and Montreal sculptress Dinah Lauterman, this renowned collection owes its existence to two private endowments established shortly after the First World War and in 1947 respectively, and has grown substantially by further donations and purchases to become a key component of one of the oldest and finest university-based rare book collections in Canada.

Under the separate headings of *Foundations; Visions and Utopias; Devices of Wonder, Machines of War; and Ephemeral Architecture*, this exhibition constitutes a vertical and thematic investigation of architectural praxis and theory across time, revealing insights that are not merely those of the architect, but of a larger cultural order. These treatises serve to give meaning to our actions as individuals and

collectively as humans, tracing the shift from the animistic and anthropomorphic world of Vitruvius and Platonic cosmology, to the technology-driven climate of our own cultural moment. From a contemporary perspective, it is striking to note the large conception that authors have traditionally accorded the subject of architecture, and the richness and depth of ideas that these texts express as critical to the act of dwelling and making. It is precisely for these reasons that they are being exhibited here: as a rejoinder to the urgent need for a continuing ethics and poetics in architectural practice.

Drawing from Ideas, Building from Books: Architectural Treatises in the McGill University Library has been curated by Jennifer Carter and Yelda Nasifoglu, in collaboration with the librarians of the Rare Books and Special Collections Division, to whom the curators would like to express their gratitude. The exhibition was conceived to complement the international conference, "Reconciling Poetics and Ethics in Architecture," hosted by the History and Theory of Architecture program in the McGill University School of Architecture, September 13-15, 2007.

September 1–November 30, 2007
McLennan Library Building Lobby

Dr. Jennifer Carter

Gail & Stephen A. Jarislowsky Institute for Studies in Canadian Art – Documentation Centre

The Gail and Stephen A. Jarislowsky Institute for Studies in Canadian Art at Concordia University in Montreal was inaugurated in the Fall of 1998. In conjunction with this event, Dr. François-Marc Gagnon, renowned Quebec art

historian, was named the first Director of the Institute and Chair for Studies in Canadian Art. Dr. Gagnon, recipient of the Order of Canada in 1999 and recently the Prix André-Laurendeau, has been instrumental in the promulgation of Canadian art history through his teaching, research, and publications for over thirty years.

The Documentation Centre at the Gail and Stephen A. Jarislowsky Institute for Studies in Canadian Art History houses resources from Dr. Gagnon's working library. Students and researchers have access to his collection of books on Canadian art as well as to his research files, including an extensive collection of files covering Canadian artists who were active during the years 1920 to 1985. One of the highlights of the Documentation Centre is Dr. Gagnon's exhaustive collection of research files on Paul-Émile Borduas. Professor Sandra Paikowsky has recently donated her research files on the Maritimes Art Association to the Centre. The vertical file collection is being developed on an ongoing basis; an index to all of the files is available onsite in the Documentation Centre. In addition to these resources, a small collection of Canadian art journals as well as media (videos and DVDs) of Dr. Gagnon's lectures on the visual arts are available to researchers.

In its mandate to support research on Canadian art, the Institute participates in the production of scholarly publications and research tools. Among the online sources on Canadian art being developed by the Institute is a catalogue raisonné on Paul-Émile Borduas (<http://www.borduas.concordia.ca>).

Members of the Institute have also worked with the Department of Art History at Concordia University in the development of the *Visual and Textual Documents on Art*

and Architecture in Canada website (http://art.history.concordia.ca/canada_documents). The site provides access to a full-text collection of published and archival materials on Canadian art. As described on the website, "The published material includes monographs, exhibition catalogues, travel books, magazine articles, and newspaper reviews. The archival material consists of original records by artists, collectors, dealers, art critics, authors, publishers, and museums, and comes primarily from the National Archives of Canada and the Archives of the Montreal Museum of Fine Arts." All entries include the scanned reproduction of documents, along with full bibliographical information and an abstract.

The first print publication of the Institute, *First Nations Artists in Canada: A Biographical / Bibliographical Guide 1960 to 1999 / Artistes des Premières Nations au Canada: Un guide biographique / bibliographique 1960 à 1999* by Dr. Joan R. Acland, was published in 2001. This invaluable reference work on First Nations contemporary artists was the recipient of the 2002 Melva J. Dwyer Award.

Another timely source of information that The Gail and Stephen A. Jarislowsky Institute for Studies in Canadian Art produces is *canadian.art.news* at <http://canadianartnews.concordia.ca>. This source provides up-to-date information of announcements for conferences and speaker series, major exhibitions, discussion forums, significant publications, and other events within Canada and around the world.

For more information about the Institute or to make an appointment to use the Documentation Centre, contact: Denis Longchamps, Administrator, The Gail and Stephen A. Jarislowsky Chair for Studies in Canadian Art,

Tel: (514) 848-2424 ext. 4713
Email: institut@alcor.concordia.ca

Access the Gail and Stephen A. Jarislowsky Chair for Studies in Canadian Art web site at:
http://art-history.concordia.ca/institute_site/en/about.html

Melinda Reinhart
Visual Arts Reference Librarian
Concordia University

L i v r e s | B o o k s

Prix Melva J. Dwyer 2007

Texte adapté du site Internet d'ARLIS/NA Canada

Cette année, les lauréats du prix Melva J. Dwyer sont Charles C. Hill (Conservateur de l'art canadien, Musée des beaux-arts du Canada), Johanne Lamoureux (professeure d'Histoire de l'art, Université de Montréal) et Ian M. Thom (Conservateur principal d'art historique, Vancouver Art Gallery), avec le Musée des beaux-arts du Canada, la Vancouver Art Gallery et Douglas & McIntyre pour *Emily Carr: New Perspectives on a Canadian Icon / Emily Carr: nouvelles perspectives sur une légende canadienne*.

Publié en éditions distinctes anglaise et française, le catalogue accompagnait une exposition récente au Musée des beaux-arts du Canada (2 juin-4 septembre 2006). À la suite de cette présentation, une exposition itinérante s'est transportée à la Vancouver Art Gallery (7 octobre 2006-7 janvier 2007), à l'Art Gallery of Ontario (3 mars-20 mai 2007), au Musée des beaux-arts de Montréal (21 juin-23 septembre 2007) et dernièrement, au Glenbow Museum (27 octobre 2007-27 janvier 2008). À l'annonce des lauréats sélectionnés, le jury s'est

exprimé ainsi:

« Pour les bibliothécaires canadiens en art, le sujet de cet ouvrage substantiel ne leur est pas étranger puisqu'il existe plus d'écrits sur Emily Carr que sur tout autre artiste canadien. Il peut sembler superflu d'ajouter une autre publication à une bibliographie déjà vaste, mais comme le titre le suggère, *Emily Carr: nouvelles perspectives sur une légende canadienne*, le document rassemble des points de vue contemporains sur la complexité de cette femme et sur les nombreux thèmes qui ont façonné sa vie et son art. Les essais, par neuf éminents historiens et critiques, passent chronologiquement en revue l'exposition et la réception du travail de Carr et examinent en profondeur les influences de l'artiste. Des études antérieures sur Carr sont reconnues et on retrouve une bibliographie extensive comprenant les ouvrages inspirés par Carr, de même que des sources primaires et secondaires. L'intégration d'un glossaire et d'une carte sur le nom des lieux des Premières Nations permet d'identifier facilement les lieux où sont situés les villages aborigènes – plusieurs aujourd'hui disparus – qu'elle a peints. Les images du livre sont remarquables et comprennent les installations des expositions ainsi que les œuvres de peintres contemporains à Carr. L'absence d'index dans cette publication est un désavantage, mais les textes et les images sont bien présentés et favorisent une navigation facile. Ce ne sera sans doute pas le dernier mot sur Carr, mais, pour un public du 21^e siècle, il s'agit d'un ouvrage riche et complet sur cette artiste importante et sur son rôle dans l'histoire de l'art canadien. »

Le prix Melva J. Dwyer est décerné par la section canadienne d'ARLIS/NA, en l'honneur de Melva J. Dwyer, anciennement

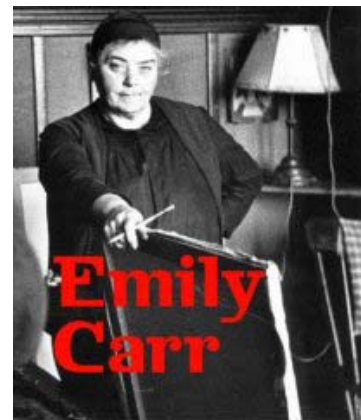
bibliothécaire en chef de la Bibliothèque des beaux-arts de l'Université de la Colombie Britannique, en reconnaissance à son dévouement et à sa contribution aux bibliothèques du domaine des arts. Ce prix annuel récompense des concepteurs d'outils de recherche et de référence exceptionnels dans les domaines de l'architecture ou des arts canadiens.

Le prix de cette année fut officiellement décerné le 29 avril 2007 à Atlanta en Georgie, lors de la cérémonie de remise des prix au Congrès annuel d'ARLIS/NA (Art Libraries Society of North America).

Emily Carr: Nouvelles perspectives sur une légende canadienne

Charles C. Hill, Johanne Lamoureux, Ian Thom.
Vancouver : Douglas & McIntyre, 2006.
320 pages.

ISBN 10 0888848153
ISBN 13 978-0888848154
\$75.00



Emily Carr: New Perspectives on a Canadian Icon

Charles C. Hill, Johanne Lamoureux, Ian Thom.
Vancouver : Douglas & McIntyre, 2006.
320 pages.

ISBN 10 1553651731
ISBN 13 978-1553651734
\$75.00

2007 Melva J. Dwyer Award Winner

Text adapted from the ARLIS/NA Canada website

This year's winner of the Melva J. Dwyer Award is Charles C. Hill (Curator of Canadian Art at the National Gallery of Canada), Johanne Lamoureux (Professor of Art History, Université de Montréal), and Ian M. Thom (Senior Curator of Historical Art at the Vancouver Art Gallery), along with the National Gallery of Canada, the Vancouver Art Gallery, and Douglas & McIntyre for the exhibition catalogue *Emily Carr: New Perspectives on a Canadian Icon / Emily Carr: nouvelles perspectives sur une légende canadienne*.

The catalogue, published in separate English and French editions, accompanied the recent Emily Carr exhibition at the National Gallery of Canada (June 2–September 4, 2006). Following its presentation at the National Gallery, the exhibition began a travelling schedule with stops at the Vancouver Art Gallery (October 7, 2006–January 7, 2007), the Art Gallery of Ontario (March 3–May 20, 2007), the Montreal Museum of Fine Arts (June 21–September 23, 2007), and the Glenbow Museum (October 27, 2007–January 27, 2008). In announcing their selection, the Award jury presented the following summary and justification:

“To Canadian art librarians the subject of this substantial publication is no stranger since more has been written about Emily Carr than any other Canadian artist. It may seem superfluous to add another publication to an already extensive bibliography, but as the title suggests, *Emily Carr: New Perspectives on a Canadian Icon* brings together fresh and diverse views of this complex woman and the many themes which shaped her life and art. The essays, by nine distinguished historians and critics, survey the

exhibition and reception of Carr's work chronologically and examine the artist's influences in depth. Previous scholarship on Carr is recognized, and there is an extensive bibliography, including works inspired by Carr, as well as primary and secondary sources. The inclusion of a glossary of First Nations place names with a map is very helpful in identifying the location of the aboriginal villages (many which have disappeared) which she painted. The images in the book are outstanding and include exhibition installations, as well as work by contemporaries of Carr. The publication is hampered by the lack of an index, but the texts and images are well laid out making the publication easy to navigate through. This will surely not be the final word on Carr, but for a 21st century audience this publication is a rich, comprehensive examination of this important artist and her role in the history of Canadian art.”

The Melva J. Dwyer Award is administered by the ARLIS/NA Canada Chapter, in honour of Melva J. Dwyer, former head librarian of the University of British Columbia Fine Arts Library. The award recognizes her dedication and lifetime contribution to art librarianship, and is given each year to the creator of an outstanding reference or research tool related to Canadian art or architecture.

This year's award was officially presented on April 29th, 2007 at the convocation ceremony during the ARLIS/NA (Art Libraries Society of North America) annual conference in Atlanta, Georgia.

Désirs(s) de vertige : la mémoire d'une école

L'École nationale de cirque célébrait en juin dernier son 25^e anniversaire d'existence et lançait par la même occasion *Désir(s) de vertige*, un livre, afin de partager cette grande aventure d'audace et d'excellence que fut la fondation d'une école supérieure dans les arts du cirque au Québec en 1981. C'est qu'en 1981, si nous reculons dans le temps, le Canada ne compte aucune compagnie de cirque contemporain et l'Occident ne compte aucune école de cirque professionnelle.

Aujourd'hui, l'École est reconnue parmi les plus grandes écoles de cirque de la planète, elle a formé plus de 300 artistes et a fièrement contribué à l'émergence de la plupart des compagnies de cirque québécoises, telles que le Cirque du Soleil, le Cirque Éloize et Les Sept doigts de la main.

Une aventure singulière qui séduit la maison d'édition *Les 400 coups* qui en assura la publication, voyant en celle-ci un bel ouvrage sur l'histoire des arts du cirque au Québec. C'est à travers de nombreux témoignages, que Pascal Jacob, auteur français de remarquables ouvrages sur l'histoire du cirque ainsi que directeur artistique de cirques et festivals, et Michel Vézina, romancier, éditeur et critique à l'hebdo culturel *Ici*, ont tissé à quatre mains un ouvrage unique reconstituant la mémoire de l'École nationale de cirque en mots et en images.

Pour reconstituer la naissance d'une école, il a été inévitable pour les auteurs de mettre en contexte le lecteur en lui offrant, dès son premier chapitre, un panorama de l'effervescence et de l'évolution que connaissent les arts du cirque au Québec de 1952 à 1981. Par la suite, le lecteur pourra

découvrir au fil des chapitres subséquents, la naissance de l'École au Centre Immaculée-Conception, son développement à la Gare Dalhousie et l'accomplissement de son excellence à la Cité des arts du cirque.

Le lecteur pourra apprécier cet ouvrage pour sa qualité graphique harmonisant de nombreuses photographies à une lecture chronologique dynamisée par des capsules de témoignages de ceux et celles qui ont contribué à cette merveilleuse épopée de l'histoire de l'École nationale de cirque.

Désir(s) de vertige

Pascal Jacob, Michel Vézina.
Montréal : 400 coups, 2007.

ISBN 978-2895403425
\$39.95

Anna-Karyna Barlati

Responsable de la bibliothèque
École nationale de cirque



AGENDA 2007 Calendrier | Calendar

FÉVRIER | FEBRUARY

20-23

College Art Association

96th Annual Conference
Dallas-Fortworth 2008
Dallas, Texas

<http://conference.collegeart.org/2008/>

MARS | MARCH

12-16

Visual Resources Association

26th Annual Conference
San Diego, California

<http://www.vraweb.org/>

AVRIL | APRIL

8-12

**Canadian Museums Association
Association des Musées Canadiens**
61st Annual Conference
Victoria, British Columbia
http://www.museums.ca/en/conferences/annual_cma_conference/

8-12

Museums and the Web
Annual Conference
Montréal, Québec
<http://www.archimuse.com/conferences/mw.html>

23-27

Society of Architectural Historians
Annual Meeting
Cincinnati, Ohio
<http://www.sah.org/>

AVRIL-MAI | APRIL-MAY

27-1

American Association of Museums
2008 Annual Meeting and MuseumExpo
<http://www.aam-us.org/am/08/index.cfm>

MAI | MAY

1-5

Art Libraries Society of North America
36th Annual Conference
Denver, Colorado
<http://arlisna-mw.lib.byu.edu/denver2008/>

JUIN | JUNE

12-14

Association of Canadian Archivists
2008 Annual Conference
"Stemming the Tide: Archives and the Digital World"
Fredericton, New Brunswick

Expositions | Exhibitions

Expositions en cours ou à venir dans les principaux musées de Montréal, Ottawa et Québec. Si vous souhaitez que des expositions de d'autres musées soient mentionnées dans le prochain numéro de MOQDOC, veuillez faire parvenir les renseignements au rédacteur en chef.

List of current and upcoming exhibitions at major museums in Montreal, Ottawa, and Quebec City. If you would like to see exhibitions from other museums or galleries listed in the next issue of MOQDOC, please forward the details to the editor.

**BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES
DU QUÉBEC**

Du 19 juin 2007 au 6 janvier 2008
Nos collections se dévoilent

Jusqu'au 30 juin 2008

Les archives d'hier et de demain

Au Centre de Québec de Bibliothèque et Archives nationales du Québec Pavillon Louis-Jacques Casault Cité universitaire Sainte-Foy (Québec).]

**CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE
CANADIAN CENTRE FOR ARCHITECTURE**

27 septembre 2007 - 3 février 2008
27 September 2007 - 3 february 2008

**Tangent e | Naoya Hatakeyama: Échelles
Tangent e | Naoya Hatakeyama: Scales**
[Salle Octogonale | Octogonal Room]

7 novembre 2007 - 20 avril 2008
7 Novemver 2007 - 20 April 2008

1973 : désolé, plus d'essence

1973: Sorry, Out of Gas

Entrée libre sur présentation d'une passé de métro / Free admission with metro pass

**MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION**

9 juin 2007 – 16 mars 2008

9 June 2007 – 16 March 2008

**Au fil de mes jours – Créations autochtones
contemporaines | In My Lifetime:
Contemporary Aboriginal Art**

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL
MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS**

16 mai – 28 octobre 2007

16 May – 28 October 2007

**Un design américain : le Streamline de 1930
à nos jours | American Streamlined Design:
The World of Tomorrow**

13 septembre – 9 décembre 2007

13 September – 9 December 2007

**L'héritage artistique des Sulpiciens de
Montréal | The Artistic Legacy of the
Montreal Sulpicians**

20 septembre – 9 décembre 2007

20 September – 9 December 2007

**e-art : nouvelles technologies et art
contemporain – Dix ans d'action de la
fondation Daniel Langlois | e-art: New
Technologies and Contemporary Art – 10
Years of Accomplishments of the Daniel
Langlois Foundation**

31 janvier – 8 juin 2008

31 January – 8 June 2008

**¡Cuba! Art et histoire de 1868 à nos jours |
¡Cuba! Art and History from 1868 to Today**

**MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE
MONTRÉAL**

20 septembre 2007 – 6 janvier 2008

20 September 2007 – 6 January 2008

**Karel Funk: De la peinture hyperréaliste |
Karel Funk: Hyperrealist Painting**

6 octobre 2007 – 6 janvier 2008

6 October 2007 – 6 January 2008

Vik Muniz : Réflexe | Vik Muniz: Reflex

6 octobre 2007 – 6 janvier 2008

6 October 2007 – 6 January 2008

**Thomas Hirschhorn: Jumbo Spoons and Big
Cake**

9 février – 20 avril 2008

9 February – 20 April 2008

Yannick Pouliot

9 février – 20 avril 2008

9 February – 20 April 2008

Geoffrey Farmer

9 février – 20 avril 2008

9 February – 20 April 2008

Arnaud Maggs

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA
NATIONAL GALLERY OF CANADA**

11 août 2007 – 2 décembre 2008

11 August 2007 – 2 December 2008

**La gravure sur bois de bout en Angleterre au
début du XXe siècle. Œuvres tirées de la
collection permanente | Early Twentieth
Century British Wood Engraving**

17 août 2007 – 12 novembre 2007

17 August – 12 November 2007

**Platine et photogravure | Platinum and
Photogravure**

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA
NATIONAL GALLERY OF CANADA (suite)**

12 octobre 2007 – 13 janvier 2008

12 October 2007 – 13 January 2008

**Au-delà des clichés. Nouveaux points de vue
en photographie africaine contemporaine |
Snap Judgments: New Positions in
Contemporary African Photography**

16 novembre 2007 – 17 février 2008

16 November 2007 – 17 February 2008

Pascal Grandmaison

24 novembre 2007 – 16 mars 2008

24 November 2007 – 16 March 2008

**L'art de lire. La photographie et le livre
On Reading: Photography and the Book**

8 décembre 2007 – 27 avril 2008

8 December 2007 – 27 April 2008

**Fabriqué à Kangiqliniq. Céramiques et
sculptures de Rankin Inlet | Made in
Kangiqliniq: Ceramics and Sculpture from
Rankin Inlet**

1 février – 4 mai 2008

1 February – 4 May 2008

Joe Fafard

MUSÉE McCORD | McCORD MUSEUM

1 septembre – 20 avril 2008

1 September – 20 April 2008

**Souvenirs d'ici – L'Album de photographies
comme archive particulière | Souvenirs of
Here – The Photograph Album as Private
Archive**

**MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU
QUÉBEC**

6 septembre 2007 – 6 janvier 2008

6 September 2007 – 6 January 2008

**La Joie de vivre. Picasso au Château
d'Antibes La Joie de vivre. Picasso at the
Château d'Antibes**

4 octobre 2007 – 6 janvier 2008

4 October 2007 – 6 January 2008

**Images inoubliables. Œuvres célèbres du
Musées des beaux-arts de Hamilton | Lasting
Impressions. Celebrated Works from the Art
Gallery of Hamilton**

4 octobre 2007 – 6 janvier 2008

4 October 2007 – 6 January 2008

Paris 1900. Collections du Petit Palais, Paris

7 février – 27 avril 2008

7 February – 27 April 2008

**Québec, une ville et ses artistes |
Québec, A City and its Artists**

ARLIS/NA MOQ

Art Libraries Society / North America
Montreal Ottawa Quebec
<http://arlismoq.library.concordia.ca>

Rédaction | Editorial Staff

Rédacteur en chef • Editor ~ Philip Dombowsky | Assistante à la rédaction • Editorial Assistant ~ Isabelle Crépeau | Traduction • Translation ~ Isabelle Crépeau, Sylvie Roy | Design & mise en page • Design & layout ~ Isabelle Crépeau | Révision • Copy editing ~ Denise Loiselle, Sylvie Roy, Fran Smith.

Comité exécutif 2007 | Executive Committee 2007

Présidente • President ~ Sylvie Alix | Vice-Président • Vice-President ~ Wolfgang Noethlichs | Secrétaire • Secretary ~ John Latour | Trésorière • Treasurer ~ Kathryn Kollar | Responsable des membres • Membership Secretary ~ Paul Chénier | Bourse, développement professionnel • Professional Development Award ~ Melinda Reinhart | Représentante ARLIS/Canada Representative ~ Renata Guttman.

Ont collaboré à ce numéro | Contributors to this Issue

Sylvie Alix • Anna-Karyna Barlati • Marie-Claude Bourdon • Dr. Jennifer Carter • Pierre-Étienne Caza • Isabelle Crépeau • Philip Dombowsky • John Latour • Melinda Reinhart.



En première page | Front page

Détail *November* | Detail *November*.

Walter Crane, *The Shepherd's Calender*,
London and New York: Harper and Brothers, 1898.

The arts engage and inspire us = Les arts nous captivent et nous inspirent

Traduit du latin *Artes Nos Tenent et Inspirant*. Inscription figurant sur l'emblème du Prix du Gouverneur général pour les arts de la scène, Prix du Gouverneur général en littérature et Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques

The emblem of the Governor General's Performing Arts Awards, Governor General's Literary Awards and the Governor General's Awards in Visual and Media Arts is inscribed with the Latin motto *Artes Nos Tenent et Inspirant*.

Publié deux fois par année | Published twice a year

ISSN 1180-5641

© 2007 ARLIS/NA MOQ